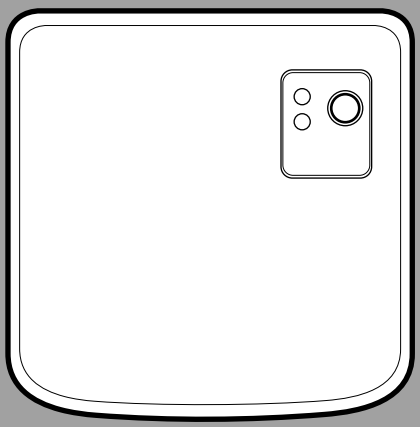
ARISTON Chaffoteaux

genuine original accessories

RICEVITORE
RECEIVER

IT ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO
GB ASSEMBLY AND OPERATION INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL USO
PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO
TR INSTRUCŢIUNI DE INSTALARE ŞI UTILIZARE
PL KURULUM VE ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI
CZ INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI
HU FELSZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS
RUS РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
RO INSTRUCŢIUNI DE INSTALARE ŞI UTILIZARE
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
HR UPUTE ZA POSTAVLJANJE I UPORABU
SRB UPUTSTVA ZA INSTALACIJU I KORIŠĆENJE
BE INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK
DE INSTALLATIONS UND GEBRAUCHSANWEISUNG*

*Deutsche Anleitung auf Anfrage erhältlich



3318591
3318602

Приемник, подсоединенный к колонке, принимает сигнал, идущий от беспроводного Хронотермостата (передатчик), и трансформирует его в команды для колонки.
Передача данных осуществляется по радиоволнам, следовательно, передатчик (Хронометростат) не нуждается в электрических соединениях.

Данные инструкции являются неотъемлемой и основной частью изделия.
Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предупреждениями, содержащимися в настоящем тех. руководстве, так как в них приводятся важные сведения об эксплуатации и тех. обслуживании изделия.
Монтаж, техническое обслуживание изделия и любые другие операции должны осуществляться квалифицированным персоналом, обладающим знаниями в соответствии с действующими нормативами и инструкциями производителя. В случае неисправности и/или аномалий выключите изделие и не пытайтесь починить его самостоятельно, а вызовите квалифицированного техника.
Возможный ремонт с использованием исключительно оригинальных запасных частей должен выполняться только квалифицированными техниками. Несоблюдение приведенных выше инструкций компрометирует безопасную работу изделия и снимает с производителя всякую ответственность.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же не имеющими опыта или знаний, если только эксплуатация изделия такими лицами не производится под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или после их обучения правилам пользования изделием.
Не разрешайте детям играть с устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Электропитание	сеть 230 В 50 Гц
Класс электробезопасности	IP30 (приемник и передатчик)
Диапазон частоты RF	868 ... 868,6 МГц
Защита от прерываний	Приемник класса 2 (ETSI EN300220-1 версия 1.3.1)
Макс. сечение проводов	2,5 мм^2

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

⚠ Несоблюдение этого предупреждения может привести к несчастным случаям, в определенных ситуациях даже смертельным.

△ Несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждениям, в определенных ситуациях даже серьезным, имущества, домашних растений и нанести ущерб домашним животным.

Не производите никаких действий, для которых требуется демонтировать устройство.

△ Повреждение устройства.

Не поднимайтесь на стулья, табуретки, лестницы или нестабильные приспособления для чистки устройства.

⚠△ Падение или защемление (раскладные лестницы).

Для чистки устройства не используйте растворители, агрессивные моющие средства или инсектициды.

△ Повреждение пластмассовых или покрашенных деталей.

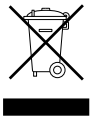
Не используйте устройство в целях, отличных от его использования для нормальных бытовых нужд.

△ Повреждение устройства из-за его перегрузки.
Повреждение предметов из-за неправильного обращения.

Не допускайте к использованию устройства детей или неопытных лиц.

△ Повреждение устройства по причине его неправильного использования.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ EU 2002/96/EC 2006/66/EC



Символ "перечеркнутая корзинка" на изделии означает, что завершении срока службы изделие нельзя выбрасывать с обычным мусором, оно должно быть сдано в центр раздельной утилизации электрических и электронных приборов или в магазин в случае приобретения нового аналогичного изделия.
Пользователь несет ответственность за сдачу изделия по окончании его срока службы в надлежащую организацию по утилизации.
Надлежащий раздельный сбор мусора для последующей отправки старого изделия на экологически совместимую переработку и утилизацию способствует охране экологии и здоровья, а также позволяет рекуперировать материалы, из которых состоит изделие.
Также в случае замены батареек отработанные батарейки следует выбрасывать в специальные контейнеры для раздельного сбора мусора.
За более подробной информацией касательно имеющихся систем утилизации обращайтесь в местную службу утилизации или в магазин, в котором было приобретено изделие.

РАСПОЛОЖЕНИЕ

Установите Приемник снаружи водонагревательной колонки и вдали от электромагнитных полей (например, телевизора, компьютера, холодильника, микроволновой печи), которые могут скомпрометировать исправную работу прибора.

Проявляйте осторожность при установке прибора рядом с лифтами, лестницами, металлическими стенками, которые часто могут оказаться изолирующими для приема и передачи сигнала.

Внутри типового жилого здания между двумя приборами может быть надежная связь в радиусе 30 м.

Сила сигнала Приемника зависит от количества стен и потолков, отделяющих его от Приемника.

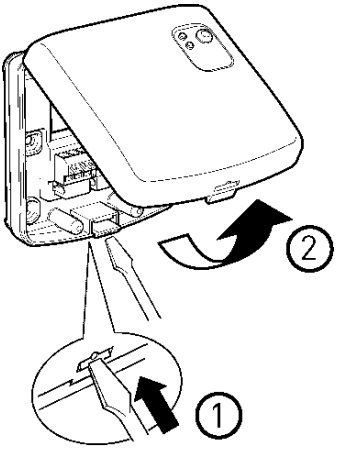
Выбрав место установки приемника, проверьте качество связи с хронометростатом.

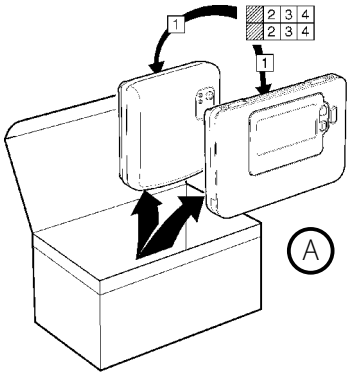
ПРИМЕЧАНИЕ: Связь между Приемником и Хронометростатом (продаваемыми в одной упаковке, изображение A) настраивается на фабрике и, следовательно, должна устанавливаться в одном и том же месте. Это упрощает и ускоряет процесс монтажа.

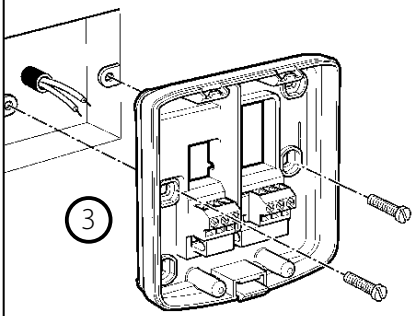
Если изделия заменяются или меняются на другую упаковку, выполните процедуру распознавания согласно инструкциям в параграфе "Процедура распознавания",

МОНТАЖ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ

- Отсоедините крепежную панель, вставив отвертку в щель в нижней части (схема 1).
  Поверните крышку вверх (схема 2)
- Прикрепите основание приемника к стене в выбранном месте при помощи расширительных вкладышей и шурупов из комплекта (схема 3).







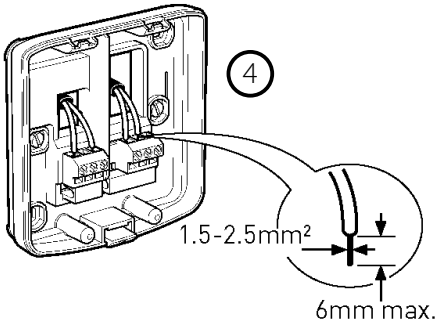
⚠ ВНИМАНИЕ!

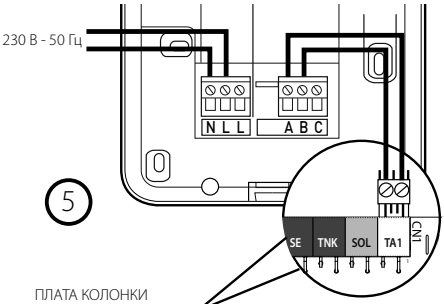
Монтаж должен выполнять квалифицированный техник.

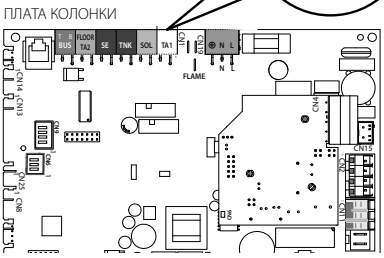
Перед подсоединением обесточьте водонагревательную колонку.

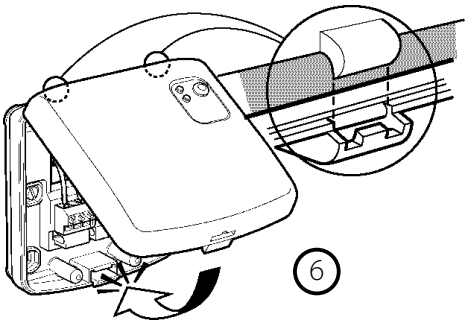
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ПРИБОР ЧУВСТВИТЕЛЕН К ЭЛЕКТРОСТАТИКЕ,
ОБРАЩАТЬСЯ ОСТОРОЖНО

- Отсоедините колонку от сети электропитания
- Вставьте провода в специальную прорезь (схема 4) и подсоедините их к зажимам **A** и **B**
- Подсоедините зажим приемника к зажиму **TA1** на плате колоки (схема 5)
- Подсоедините провода электропитания
- Подключите напряжение колонки.
- Установите приемник на базу, вставив оба края верхней части в их гнезда, и поверните приемник, прижав к стене (схема 6).







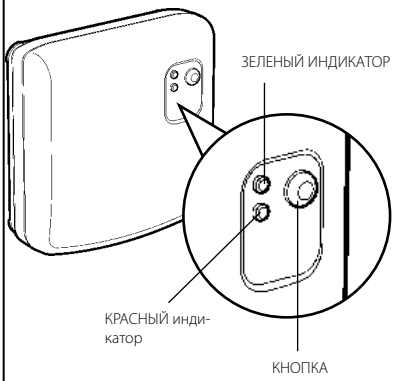


ТЕСТИРОВАНИЯ ПРИЕМА СИГНАЛА

Для проверки правильной связи между приемником и передатчиком запитайте хронометростат батарейками из комплекта согласно инструкциям, приведенным в тех. руководстве к хронометростату.

Держите хронотермостат на расстоянии примерно 2-3 метра от приемника и следуйте приведенным ниже инструкциями:

- Нажмите кнопку ⏻ .
- Нажмите кнопки " 🌡 △▽ " вместе с кнопкой PROGRAM " ≫" примерно на 3 секунды. На дисплее показывается "ТЕСТ ПЕРЕДАЧИ", и на приемник направляется пробный сигнал.
- На приемнике зеленый индикатор начинает мигать каждые 5 секунды в течение максимум 10 минут. (В течение этих 10 минут приемник не направляет на колонку никаких сигналов).
- Найдтие подходящую зону для установки хронотермостата, проверив, чтобы передача сигнала не прерывалась (зеленый индикатор мигает).
- Нажмите кнопку ⏻ для выхода из режима ТЕСТИРОВАНИЯ.



ПРИМЕЧАНИЕ:
Если на приемнике мигает красный индикатор, сигнал передачи неправильный.
Выполнить процедуру распознавания между приемником и передатчиком.

индикатор	ПРИЧИНА
ЗЕЛЕНЫЙ мигает	распознавание передачи между приемником и передатчиком
ЗЕЛЕНЫЙ горит	прием сигнала передатчика
ЗЕЛЕНЫЙ выключен	приемник готов к работе в режиме
КРАСНЫЙ мигает	приемник в режиме повторного соединения
КРАСНЫЙ горит	прервана связь между приемником и передатчиком
КРАСНЫЙ выключен	приемник готов к работе в режиме

ПРОВЕРКА РАБОТЫ СИСТЕМЫ

Можно выполнить простой тест для проверки правильности установки всей системы:

- Нажмите кнопку ⏻.
- Проверьте, чтобы колонка была запитана, и чтобы зеленый индикатор приемника не горел.
- Нажмите кнопку ✋, на дисплее появится надпись MAN.
- Нажмите кнопку " 🌡 △▽ " и задайте максимальное значение температуры помещения.
  Колонка должна включиться через несколько секунд, на дисплее появляется символ 🔥.
- Нажмите кнопку ⏻. Через несколько секунд колонка отключится, на дисплее пропадет символ 🔥.
  (между передачами следует учитывать задержку для переключения).

На данном этапе настройка должна быть успешно завершена.

ПОТЕРЯ СВЯЗИ

Если связь между приемником и передатчиком пропадает примерно на один час, загорается красный индикатор на приемнике. После восстановления связи приемник автоматически возвращается в рабочий режим, и красный индикатор гаснет.

Временное ручное изменение

Во время потери связи можно принудительно восстановить работу приемника.

При нажатии кнопки приемника изменяется текущее положение реле.

Как только передатчик направит новый сигнал на приемник, последний переключится в автоматический режим.

Автоматический контроль имеет приоритет по отношению к ручному изменению.

ПРОЦЕДУРА РАСПОЗНАВАНИЯ

В процессе выполнения процедуры важно сохранять расстояние примерно в 1 метр между приемником и хронотермостатом.

Для выполнения процедуры распознавания выполните следующие операции:

1. Нажмите кнопку приемника на 15 секунд, красный индикатор мигает: 0,1 сек горит/0,9 сек гаснет.
   ПРИМЕЧАНИЕ: Через 5 секунд красный индикатор начинает мигать (0,5 сек горит/0,5 сек гаснет), продолжайте держать кнопку нажатой.
2. Отпустите кнопку.
3. Нажмите кнопку приемника на 5 секунд для переключения в режим соединения.
   Красный индикатор начинает мигать (0,5 сек горит/0,5 сек гаснет) для подтверждения переключения в режим соединения.
4. Нажмите кнопку ⏻, нажмите кнопки 🌡 △▽ вместе с кнопкой **PROGRAM** ≪, на дисплее показывается **InSt** и **СИГНАЛ РЕЛЕ**.
5. Нажмите кнопку OK для отправления сигнала соединения на приемник.
   Красный индикатор гаснет.
   Если красный индикатор продолжает мигать, вновь нажмите кнопку до тех пор, пока соединение не будет выполнено успешно.